



# Infobroschüre

30.9.2017

# Inhaltsverzeichnis

## 1. Adressen

## 2. Träger unseres Verbandes

## 3. Trainingsbetrieb

- Einstieg
- Kategorien
- Aufnahmeverfahren RLZ
- Informationen KTZ

## 4. Kosten

## 5. Sportmedizinische Betreuung

- Betreuung
- Konzept
- Informationsfluss

## 6. Persönliche Kranken- und Unfallversicherung

# 1. ADRESSEN

## KUNSTTURNEN FRAUEN

|   |  |  |                                |  |
|---|--|--|--------------------------------|--|
|    | Chef RLZ<br>Frauen Esther Imboden                          | Gertrud-Kurz-Weg 1<br>3006 Bern                          | 031 351 74 11<br>079 735 96 12 | <a href="mailto:estheri@bluewin.ch">estheri@bluewin.ch</a>                     |
|    | Cheftrainer RLZ Frauen<br>Ulf Schweikhardt                 | Rainweg 11A, 3086<br>Utzigen                             |                                | <a href="mailto:ulf@ulfweb.de">ulf@ulfweb.de</a>                               |
|    | Trainerin RLZ Frauen<br>Annabelle Hölzer                   | Dennigkofenweg 162<br>3072 Ostermundigen<br>(ab 1. Juli) | 079 244 70 03                  | <a href="mailto:annabelle.hoelzer@bluewin.ch">annabelle.hoelzer@bluewin.ch</a> |
|    | Trainerin / Choreographin<br>RLZ Frauen<br>Desislava Bürgi | Dorfasse 17,<br>2514 Ligerz                              | 032 322 31 09                  | <a href="mailto:de.buergi@bluewin.ch">de.buergi@bluewin.ch</a>                 |
|  | Cheftrainerin KTZ Frauen<br>Monika Finsterwald             | Giessereigässli 22<br>2503 Biel/Bienne                   | 079 749 49 06                  | <a href="mailto:monika_fin@hotmail.com">monika_fin@hotmail.com</a>             |
|  | Masseur / Kinesiologe<br>Claudio Knöpfli                   | Bern   | 079 869 81 14                  | <a href="mailto:felicecosi@gmx.net">felicecosi@gmx.net</a>                     |
|  | Masseurin<br>Sabrina Frauchiger                            | Bern   | 079 657 33 24                  | <a href="mailto:frauchiger.s@bluewin.ch">frauchiger.s@bluewin.ch</a>           |
|   | Athletinnenbetreuung /<br>Schulgesuche<br>Roland Messmer   | Fichtenweg 25,<br>3012 Bern<br>r                         | 079 753 89 72                  | <a href="mailto:roland.messmer@me.com">roland.messmer@me.com</a>               |

## KUNSTTURNEN MÄNNER

|   |  |   |                                |  |
|---|--|---|--------------------------------|--|
|    | Chefin RLZ Männer<br>Esther Imboden                  | Gertrud-Kurz-Weg 1<br>3006 Bern           | 031 351 74 11<br>079 735 96 12 | <a href="mailto:estheri@bluewin.ch">estheri@bluewin.ch</a>             |
|    | Cheftrainer KTZtop<br>Männer<br>Sandor Kiraly        | Hauptstrasse 213<br>2532 Magglingen       | 032 322 35 03<br>078 894 75 78 | <a href="mailto:s_kiraly@bluewin.ch">s_kiraly@bluewin.ch</a>           |
|    | Trainer KTZtop Männer<br>Roland Kiraly               | Neubrückestrasse 23<br>2555 Brügg b. Biel | 078 928 75 36                  | <a href="mailto:rolandkiraly80@gmail.com">rolandkiraly80@gmail.com</a> |
|    | Cheftrainer KTZ Baggwil<br>Sam Neuhaus               | Neumattstrasse 44A<br>2562 Port           | 079 759 09 48                  | <a href="mailto:ktz-baggwil@bluewin.ch">ktz-baggwil@bluewin.ch</a>     |
|   | Masseur / Kinesiologe<br>Claudio Knöpfli             | Bern                                      | 079 869 81 14                  | <a href="mailto:felicecosi@gmx.net">felicecosi@gmx.net</a>             |
|  | Masseurin<br>Sabrina Frauchiger                      | Bern                                      | 079 657 33 24                  | <a href="mailto:frauchiger.s@bluewin.ch">frauchiger.s@bluewin.ch</a>   |
|   | Athletenbetreuung/<br>Schulgesuche<br>Roland Messmer | Fichtenweg 25,<br>3012 Bern<br>r          | 079 753 89 72                  | <a href="mailto:roland.messmer@me.com">roland.messmer@me.com</a>       |

## VORSTAND

|   |   |  |                                |  |
|---|---|--|--------------------------------|--|
|    | Präsident<br>Werner Bill  | Winkelriedstrasse<br>3315 Bätterkinden | 032 665 02 02<br>078 666 02 02 | <a href="mailto:werner@billis.ch">werner@billis.ch</a>                             |
|    | Vizepräsidentin<br>Chefin KTZ Top Männer<br>Chefin RLZ Frauen<br>Esther Imboden | Gertrud-Kurz-Weg 1<br>3006 Bern        | 031 351 74 11<br>079 735 96 12 | <a href="mailto:estheri@bluewin.ch">estheri@bluewin.ch</a>                         |
|    | Geschäftsstelle<br>Lily Rymann  | Festistrasse 2<br>4917 Melchnau        | 062 927 16 01<br>079 364 77 55 | <a href="mailto:lily.rymann@besonet.ch">lily.rymann@besonet.ch</a>                 |
|   | Kommunikation<br>vakant   |  |                                |  |
|   | Chef TK Männer<br>Sam Neuhaus   | Neumattstrasse 44A<br>2562 Port        | 079 759 09 48                  | <a href="mailto:neusam@bluewin.ch">neusam@bluewin.ch</a>                           |
|   | Finanzchef<br>vakant  |  |                                |  |
|  | Sponsoring<br>Urs Brönnimann  | Werkgasse 25,<br>3018 Bern             | 079 301 68 79                  | <a href="mailto:sponsoring@kunstturnen-bern.ch">sponsoring@kunstturnen-bern.ch</a> |
|  | Event-Manager<br>Leitung TKF Sitzung<br>Jeannie Wurz                            | Bümplizstrasse 109<br>3018 Bern        | 079 503 37 82                  | <a href="mailto:jwurz@swissonline.ch">jwurz@swissonline.ch</a>                     |
|  | Buchhaltung<br>Christoph Rüdlinger<br><br>(kein Einsitz im Vorstand)            | Schüpberg 135<br>3054 Schüpfen         | 076 344 13 52                  | <a href="mailto:finanzen@kunstturnen-bern.ch">finanzen@kunstturnen-bern.ch</a>     |

**Weitere Informationen finden Sie unter [www.kunstturnen-bern.ch](http://www.kunstturnen-bern.ch)**

## **2. DIE TRÄGER UNSERES VERBANDES**

SIE TRAGEN DEN KKB NICHT ZULETZT DANK IHREN BEDEUTENDEN FINANZIELLEN BEITRÄGEN

- 1. Schweizerischer Turnverband**
  
- 2. Berner Turnverbände**
  - Turnverband Bern-Oberland
  - Turnverband Bern-Mittelland
  - Turnverband Bern-Oberaargau-Emmental
  - Turnverband Bern-Seeland
  - Association de gymnastique du Jura Bernois (AGJB)
  
- 3. Freiburger Turnverband (FFG)**
  
- 4. Weitere kantonale Turnverbände**  
mit Turnerinnen oder Turnern im RLZ/KTZ
  
- 5. Kunstturnvereine**
  - alle Kunstturnvereine des Kantons Bern
  - alle weiteren Kunstturnvereine mit Turner/innen im RLZ/KTZ
  
- 6. Eltern**
  
- 7. Jugend und Sport**
  
- 8. Sport-Toto**
  
- 9. Sportfonds Kanton Bern**
  
- 10. Sponsoren**

# 3. TRAININGSBETRIEB

## EINSTIEG

Unter Einstieg verstehen wir den Beginn einer Trainingstätigkeit im RLZ resp. KTZ. Dieser kann jederzeit erfolgen. Mit dem Einstieg kommt der/die Turner/in in eine der folgenden Kategorien. Ein/e Turner/in ist immer Mitglied einer dieser Kategorien:

## KATEGORIEN

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1. <b>Schnupperphase</b>     | Vorbereitung, Basisarbeit RLZ (maximal 6 Monate)  |
| 2. <b>Kadervorbereitung</b>  | Vorbereitung auf den nächsten Kadertest des STV   |
| 3. <b>STV-Kadermitglied</b>  | Nach bestandener Kaderprüfung: in STV-Kader oder STV-Sichtungskader / erweitertes Kader aufgenommene Turner/innen |
| 4. <b>KTZ</b>                | Engagierte Nicht-RLZ-Turner/innen   |
| 5. <b>Nationalmannschaft</b> | Mitglied der Schweizerischen Nationalmannschaft   |

Alle Turner/innen der Kategorien 2 – 4 werden offiziell mit Vertrag aufgenommen. Details werden im entsprechenden Vertrag geregelt. Der Vertrag wird vorgängig zur Aufnahme in eine dieser drei Kategorien verteilt und muss bis zu Beginn der Aufnahme unterschrieben vorliegen. Ansonsten verbleibt der/die Turner/in in der Kategorie 1.

## AUFNAHMEVERFAHREN RLZ F /KTZ TOP M

Die Cheftrainer organisieren in eigener Regie Sichtungsturnanlässe im RLZ, zu denen die Vereine eingeladen werden, potentielle Turner/innen aus den Vereinen zu präsentieren.

Die Cheftrainer entscheiden, welche Turner/innen in die Kategorie 1 aufgenommen werden und definieren die Anzahl Trainings welche zu besuchen sind.

### RLZ Frauen

Das ideale Aufnahmejahr ist das Jahr, in welchem die Turnerinnen 7-jährig werden, d.h. 1,5 Jahre vor dem ersten Kadertest. Es müssen keine Wettkämpfe geturnt werden (Regelung STV). Vereine, die an EP-Wettkämpfe gehen möchten, dürfen das in eigener Verantwortung und sind verantwortlich für Übungen und Betreuung.

Es besteht die Möglichkeit, dass Vereinstrainer die Phase Kategorie 1 begleiten dürfen, einerseits als Schulungszweck für die Basisarbeit im Verein und andererseits als den Kindern vertraute Person in fremder Umgebung.

Ende Jahr entscheidet der Cheftrainer, ob die Turnerinnen in die Kategorie 2 kommen können oder in den Verein zurückkehren. Beim verbleiben im RLZ in Kategorie 2 beträgt der minimale Trainingsumfang 2 Trainings/Woche im ersten Halbjahr, nach den Sommerferien mind. 4 Trainings/Woche (Vorbereitung Kadertest).

## **KTZ top Männer**

Von den Winter- bis zu den Sommerferien des Jahres in dem die Turner 7 Jahre alt werden, trainieren die Knaben 1x pro Woche im RLZ Bern und zusätzlich im Verein.

Ab den Sommerferien des Jahres in dem die Turner 7 Jahre alt werden erfolgt der Wechsel ins RLZ. Vereinstrainings können zur Ergänzung dienen.

Die Anzahl Trainings pro Woche werden von den Trainern individuell bestimmt und den Eltern frühzeitig mitgeteilt.

### *Wettkampf*

Im Frühling des Jahres in dem die Turner 8 Jahre alt werden, turnen die Knaben das Einführungsprogramm (EP). Es ist den Vereinen überlassen bereits in früheren Jahren das EP zu turnen. Das Training der Übungen und die Betreuung muss dabei aber durch die Vereine sichergestellt werden.

Im Frühling des Jahres in dem die Turner 9 Jahre alt werden, turnen die Knaben das Programm 1.

Weitere Informationen betreffend der Nachwuchsförderung können sie auf der Homepage des KKB entnehmen, anbei der Link dazu:

<http://www.kunstturnen-bern.ch/orga/nachwuchs>

## **INFORMATIONEN KTZ F / KTZ M**

KTZ-Trainings stehen überdurchschnittlich engagierten Turnerinnen und Turnern offen, welche nicht dem RLZ bzw. KTZ top angehören, aber aufgrund ihres Trainingsumfangs und ihrer Leistungsbereitschaft zur kantonalen Elite im Kunstturnen gehören.

### **KTZ Frauen**

#### *Ziel*

Wir wollen die Turnerinnen möglichst lange (altersmässig) in unserer Sportart behalten. Aus ihren Reihen sollen später unsere Trainerinnen und Kampfrichterinnen kommen.

Wir wollen Berner (Freiburger, Solothurner) Turnerinnen, die an nationalen Wettkämpfen nicht nur dabei sind, sondern auch Medaillen gewinnen und für die anderen Schweizer Turnerinnen eine ernstzunehmende Konkurrenz darstellen.

Aufnahmekriterien:

1. Priorität                      alle bisherigen KTZ Tui
2. Priorität                      alle bisherigen RLZ Tui
3. Priorität                      Tui welche auf SMJ Quali-Liste 1. Drittel sind

Über Ausnahmen entscheidet der Chef resp. die Chefin KTZ

Nach wie vor werden nur Turnerinnen ab P2 aufgenommen. Über Ausnahmen entscheidet der Chef resp. die Chefin KTZ.

Die Turnerinnen sind verpflichtet, die Trainings regelmässig zu besuchen. Andernfalls entscheidet die Cheftrainerin, der Turnerin - nach einer Mahnung - allenfalls den KTZ-Status zu entziehen.



Um die Turnerinnen zu motivieren wollen wir jährlich an 1 – 3 (je nach Kosten) internationalen Wettkämpfen teilnehmen (ab P4).

Wir möchten, dass die Turnerinnen den Kontakt mit ihren Stammvereinen nicht verlieren.

*Vorgehen*  
die Turnerinnen

- erhalten im KTZ eine sehr gute Vorbereitung auf die offiziellen Wettkämpfe gemäss STV-Programm. Dabei muss es mit den Vereinen eine Zusammenarbeit geben.
- Die Betreuung an Wettkämpfen wird bilateral zwischen der KTZ-Cheftrainerin und den Vereinen geregelt.
- Die Anmeldung erfolgt durch die Vereine.

P2 Turnerinnen dürfen max. 3 x pro Woche im KTZ trainieren und müssen, da die Wettkampfübungen vom Verein zusammengestellt werden, mind. 2 x zusätzlich im Verein trainieren.

P3 – P6 Turnerinnen dürfen bis zu 5x im KTZ trainieren

## **Männer KTZ**

*Ziel*

Wir wollen die Turner möglichst lange (altersmässig) in unserer Sportart behalten. Aus ihren Reihen sollen später unsere Trainer und Kampfrichter kommen.

Es gelten folgende Aufnahmekriterien:

1. für KTZ Bern:  
Turner ab P3 mit besonderen Leistungen, P2 in Ausnahmefällen und bei Kapazität
2. für KTZ Baggwil (Samstag):  
Der Cheftrainer KTZ Baggwil und der Verein entscheiden bilateral über die Aufnahme eines Turners

Wir wollen Berner und Freiburger Turner, die an nationalen Wettkämpfen nicht nur dabei sind, sondern auch Medaillen gewinnen und für die anderen Schweizer Turner eine ernstzunehmende Konkurrenz darstellen.

Um die Turner zu motivieren wollen wir jährlich an 1 – 3 (je nach Kosten) internationalen Wettkämpfen teilnehmen (ab P4).

Die Turner haben die Möglichkeit zusätzlich zu den KTZ-Trainings im Stammverein zu trainieren. Es ist aber auch möglich die Trainings ausschliesslich im KTZ zu absolvieren, falls von der Trainersituation ein entsprechendes Angebot möglich ist.

*Vorgehen*  
P3 – P6 Turner

- erlernen im KTZ die Wettkampfübungen \*
- das KTZ entscheidet über die Teilnahme an Wettkämpfen \*

\* sofern der Turner sowohl im Verein als auch im KTZ trainiert, sprechen sich KTZ- und Vereinstrainer über die Zuständigkeiten ab.

## 4. KOSTEN

### 4.1. Monatliche Kosten RLZ F und KTZ top (ab 1.1.2018) KTZ F(seit 1.7.2017), KTZ M (ab 1.1.2018)

|   |           |
|---|-----------|
| + Grundkosten pro TurnerIn und Monat    | 54 Fr.    |
| + Variable Kosten pro Einheit und Monat | 23.50 Fr. |

Die Anzahl Einheiten wird wie folgt berechnet:

|   |            |                |
|---|------------|----------------|
| - Ein einphasiges Training (1 Training pro Tag) | zählt als  | 1.00 Einheiten |
| - Zweiphasige Trainings (2 Trainings pro Tag)   | zählen als | 1.33 Einheiten |

Beispiel: 3 einphasige und 3 zweiphasige Trainings  
 = 7.0 Einheiten, d.h. 1 x 54 Fr. + 7 x 23.50 Fr. = 218.50 Fr. pro Monat

| ANZAHL<br>TRAININGS-<br>EINHEITEN/WOCH<br>E | MONATLICHE KOSTEN   |                   |                           |
|---|---|-------------------|---------------------------|
|   | Die Fakturierung erfolgt semesterweise, d.h. Betrag mal 6 |                   |                           |
|   | KTZ F und M* Bern<br>(Kat. 1 und 4)                       | KTZ M,<br>Baggwil | RLZ F und KTZ top         |
| Schnuppern                                  | (3 x gratis)  | 3 x gratis        | Aug.-bis Dez. 2 Tr.:101.- |
| 1   | 77.50   | 40.-              | 77.50                     |
| 2   | 101.-   | -                 | 101.-                     |
| 3   | 124.50  | -                 | 124.50                    |
| 4   | 148.-   | -                 | 148.-                     |
| 5   | 171.50  | -                 | 171.50                    |
| 6   |   |                   | 195.-                     |
| 7   |   |                   | 218.50                    |

\*KTZ M ohne Trainer bezahlen ½ des Ansatzes

Die Anzahl der Trainings wird durch die Trainer festgelegt. Die Beiträge werden pro Semester, jeweils vom 1.1. bis 30.6. und vom 1.7. bis 31.12. erhoben.

*In diesen Kosten sind der Kaderbeitrag (500.-), die Lizenz, Startgelder, Lager, Trainingsergänzung (Massagen, Sprintraining, Mentaltraining, Mehrkosten durch Intensivwochen) und persönliches Trainingsmaterial sowie persönliche Transportkosten nicht enthalten.*

### 4.2 Mitgliederbeiträge bei unterjährigem Eintritt

Grundsätzlich werden Mitgliederbeiträge im Voraus für ein Semester in Rechnung gestellt. Austritte oder Trainingsreduktionen während dem laufenden Semester führen grundsätzlich nicht zu Rückerstattungen.

# 5. Sportmedizinische Betreuung RLZ Bern

Mit Eintritt in das RLZ/KTZ beginnt für die Turner/innen ein sorgfältiger, gezielter Aufbau im Spitzensport. Zwar verfügt das RLZ über hervorragende Trainingsgeräte, welche die Aspekte der Gesundheit sehr gut berücksichtigen. Trotzdem kann es zu hoher Belastung kommen, sei es im physischen Bereich, sei es durch die kürzere Erholungszeit oder eine gewisse Doppelbelastung „Schule und Sport“. Um allfälligen gesundheitlichen Problemen zuvorzukommen, setzt das sportmedizinische Betreuungsteam des RLZ Bern alles daran, diese Ansätze früh zu erkennen und entsprechende Empfehlungen an die Trainer/innen abzugeben.

Im sportmedizinischen Konzept des RLZ Bern spielt die Vorbeugung von gesundheitlichen Problemen, also präventive Massnahmen eine grosse Rolle. Es ist das Bestreben der sportmedizinischen Betreuungspersonen, zumindest die bekannten, für das Kunstturnen typischen, gesundheitlichen Risiken und deren begünstigenden Faktoren früh zu erkennen und gezielt zu vermeiden. Zu diesem Zwecke haben wir im Team ein Betreuungskonzept erstellt, bei welchem regelmässige Untersuchungen, auch in Abwesenheit von akuten gesundheitlichen Problemen, im Zentrum stehen (Vorbeugen ist oft einfacher und kostengünstiger als heilen). Wir sind überzeugt, damit einen wichtigen Beitrag für eine langfristig erfolgreiche sportliche Karriere zu leisten.

## DAS SPORTMEDIZINISCHE KONZEPT DES RLZ BERN

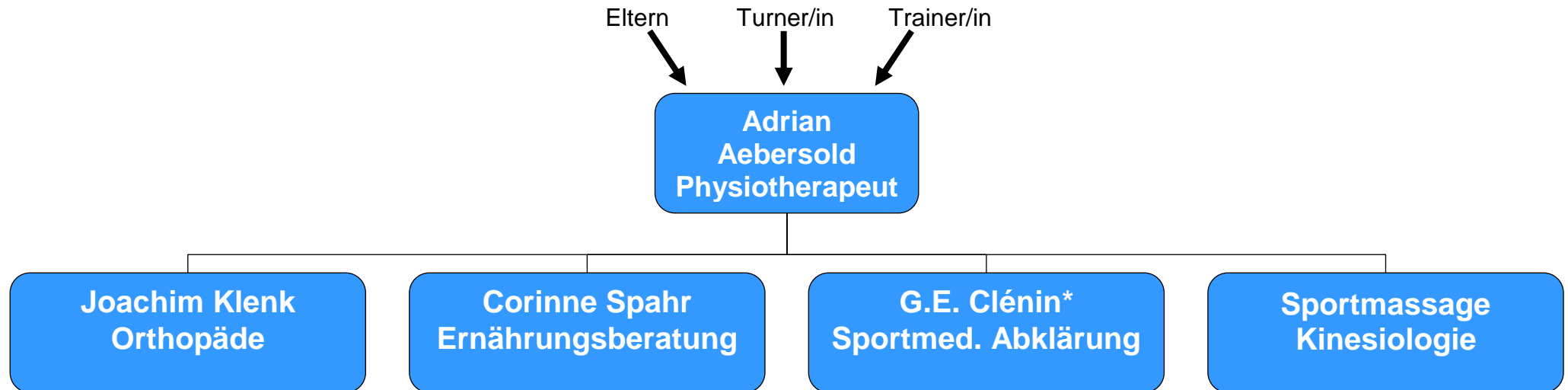
Die nachfolgende Tabelle gibt einen Überblick über die Untersuchungen (einplanen nach Sommerferien!), welche unabhängig von Problemen durchgeführt werden. Bei Erkennung von Problemen werden die nötigen Massnahmen eingeleitet. Diese sind hier nicht aufgelistet.

Die kleine sportmedizinische Untersuchung wird auch vom STV für die Zulassung an den Kadertest verlangt und orientiert sich an den Richtlinien des STV. Sie kostet ungefähr 150.- (50.- Untersuchung Bewegungsapparat, 50.- Labor und 50.- Besprechung)

Die grosse sportmedizinische Untersuchung wird vom KKB vorgeschrieben und findet alle 3 Jahre statt, erstmals im Alter von 10 Jahren. Diese Untersuchung orientiert sich an den offiziellen Empfehlungen von Swiss Olympic. Diese Untersuchungen kosten total 450.- (Untersuchung 200.-, Labor 150.-, EKG 50.-)

| Zeitpunkt | Alter         | Untersuchung   | Verantwortlicher                                     | Nutzen   |
|-----------|---------------|--|--|--|
| Im Herbst | 8 – 9 Jahre   | Gründliche Untersuchung des Bewegungsapparates   | Adrian Aebersold<br>Physiotherapeut FH               | Frühzeitige Erkennung von Problemen d. Bewegungsapp.                                   |
| Im Herbst | 10 Jahre      | Gründl. sportmedizinische Untersuchung aller Organsysteme, inklusive EKG und Laboranalysen | Dr. med. German Clénin FMH Innere Medizin, Sportarzt | Frühzeitige Erkennung von Problemen des ganzen Organismus, inklusive Mangelsituationen |
| Im Herbst | 11 & 12 Jahre | Gründliche Untersuchung des Bewegungsapparates   | Adrian Aebersold<br>Physiotherapeut FH               | Frühzeitige Erkennung von Problemen d. Bewegungsapp.                                   |
| Im Herbst | 13 Jahre      | Gründl. sportmedizinische Untersuchung aller Organsysteme, inklusive EKG und Laboranalysen | Dr. med. German Clénin FMH Innere Medizin, Sportarzt | Frühzeitige Erkennung von Problemen des ganzen Organismus, inklusive Mangelsituationen |
| Im Herbst | 14 & 15 Jahre | Gründliche Untersuchung des Bewegungsapparates   | Adrian Aebersold<br>Physiotherapeut FH               | Frühzeitige Erkennung von Problemen d. Bewegungsapp.                                   |
| Im Herbst | 16 Jahre      | Gründl. sportmedizinische Untersuchung aller Organsysteme, inklusive EKG und Laboranalysen | Dr. med. German Clénin FMH Innere Medizin, Sportarzt | Frühzeitige Erkennung von Problemen des ganzen Organismus, inklusive Mangelsituationen |

# Sportmedizinisches Konzept RLZ Bern



Adrian Aebersold  
Physiotherapeut FH  
Postfach 64, Burgsteinstrasse 2A, 3665 Wattenwil  
076 380 36 26

[physio.aebersold@bluewin.ch](mailto:physio.aebersold@bluewin.ch)

- Jährliches Screening um individuelle Probleme (Defizite) früh zu erkennen
- Entsprechende Empfehlungen an die Trainer/innen zur individuellen Vorbereitung im täglichen Training
- Wöchentlicher Kontakt mit den Trainer/innen und Turner/innen in der RLZ Halle
- Erste medizinische Anlaufstelle** (ausser Notfall) für Trainer/innen und Eltern/Turner/innen (in der Halle, per Telefon, in Praxis) | Empfehlungen an Eltern, Trainer/innen, allfällige Überweisung an:

Dr. med. Joachim Klenk  
FMH für Orthopädie  
[www.orthosiloah.ch](http://www.orthosiloah.ch)  
076 475 38 18  
031 958 37 37

Corinne Spahr, BSc BFH  
Ernährungsberaterin SVDE  
MBSR Lehrerin  
diplomierte Erwachsenenbildnerin HF  
Zentrum Ernährungsberatung+Bewegung  
Gesellschaftsstrasse 89, 3012 Bern  
076 304 61 70, [corinne.spahr@bluewin.ch](mailto:corinne.spahr@bluewin.ch)  
[www.corinnespahr.ch](http://www.corinnespahr.ch)

Dr. med. G.E. Clénin\*  
FMH Innere Medizin, Sportmedizi  
031 359 74 74  
\*Vertretungen:  
Dr. med. T. Löffel, Sportarzt FMH  
Dr. med. C. Kellerhals, Assistenzarzt  
Talgutzentrum 27. 3063 Ittigen  
[www.smzbi.ch](http://www.smzbi.ch)

Claudio Knöpfli, Masseur und  
Kinesiologe, 079 869 81 14  
[felicecosi@gmx.net](mailto:felicecosi@gmx.net)

Sabrina Frauchiger  
Sportmasseurin  
079 657 33 24

# Informationsfluss im Falle einer Verletzung

Damit die Trainer/innen wissen, wie und ob sie das Training wegen einer Verletzung anpassen müssen, ist es wichtig, dass sie verlässliche Informationen von ärztlicher Seite erhalten. Dieser Informationsfluss ist erfahrungsgemäss nur gewährleistet, wenn sich die beteiligten Trainer/innen, Eltern und Ärzte kennen und austauschen.

Deshalb ist uns folgendes Vorgehen ein grosses Anliegen:

1. Meldung an Trainer/in **und** Adrian Aebersold, Physiotherapeut, als Hauptverantwortlicher medizinischer Betreuer des RLZ Bern.
2. Falls die erste Untersuchung und Behandlung nicht durch Adrian Aebersold stattfindet, müssen die Eltern, oder der/die betroffene Turner/in, vom untersuchenden Arzt einen **Bericht verlangen**, welcher der behandelnde Arzt direkt Adrian Aebersold zustellt.
3. Anschliessend werden die Trainer direkt von Adrian Aebersold informiert, damit diese die Trainings entsprechend anpassen können.
4. Adrian Aebersold überweist den/die Turner/in auf Wunsch für eine Zweitmeinung oder bei entsprechender medizinischer Indikation an einen Spezialisten innerhalb des medizinischen Betreuungsteams des RLZ, falls nötig auch ausserhalb desselben.
5. Der zugezogene Spezialist informiert das medizinische Team über relevante Befunde (vorab per mail, Bericht kann später folgen).

Mit diesem Vorgehen ist ein rascher Informationsfluss gewährleistet, was für die Gestaltung der Trainings enorm wichtig und im Interesse des verletzten Athleten ist.

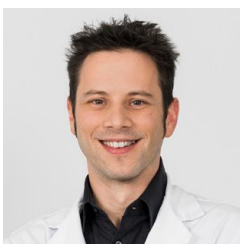
Mit freundlichen Grüssen



Adrian Aebersold  
Chef medizinische Betreuung RLZ



Dr. med. G.E. Clénin  
Sportarzt FMH



Joachim Klenk  
FMH Orthopädische Chirurgie



Corinne Spahr  
Ernährungsberaterin

## 6. PERSÖNLICHE KRANKEN- UND UNFALLVERSICHERUNG

Jedes Mitglied muss eine persönliche Krankheits- und Unfallversicherung abschliessen. Besonders wichtig ist eine Versicherungsdeckung „Allgemeine Abteilung, **ganze Schweiz**“. Die Krankenkassenprämie für Kinder für diesen Zusatz beträgt ca. Fr. 1.00 pro Monat, deckt aber Operationen in einer Spezialklinik zu 100% ab, und diese würden gut und gerne Fr. 5000.00 bis Fr.10000.00 zusätzlich kosten.

Momentan bezahlt die SWICA für STV Mitglieder (Zusatzversicherung) an den Mitgliederbeitrag. Antragsformular für die SWICA können bei der Finanzverantwortlichen des KKB bezogen werden.

### SUBSIDIÄRE UNFALLVERSICHERUNG

- Subsidiär über die persönliche Kranken- und Unfallversicherung hinaus ist versichert, wer Mitglied des STV ist, also alle Turnerinnen und Turner
- Trainer sind nicht als Vereinsmitglieder mit versichert. Trainer, welche in keinem STV-Verein tätig sind (keinen STV-Ausweis besitzen), müssen deshalb als versichertes STV-Mitglied angemeldet werden. Es ist Aufgabe der Trainer, diese Versicherung beim Finanzchef zu beantragen, welches die Kosten übernimmt.

Subsidiär (also in Ergänzung zur privaten Unfallversicherung) übernommene Schäden:

- Heilungskosten ambulant, inkl. Franchise, insgesamt maximal Fr. 30'000.00
- Stationäre Kosten, Selbstbehalt und Franchise, pro Tag maximal Fr. 1'000.00, insgesamt maximal Fr. 10'000.00
- Zahnschäden inkl. Selbstbehalt und Franchise, insgesamt maximal Fr. 8'000.00
- Todesfall: Jugendliche Fr. 13'333.00, Erwachsene Fr. 40'000.00
- Invalidität bis Fr. 250'000.00
- Brillenschäden und Kontaktlinsen, die ersten Fr. 700.00 voll, dann 50%, max. Fr. 1000.00